

دشوار *dişwar* s. دژوار *dijwar*
 دشواری *dişwarî* s. دژواری *dijwarî*
 دفن *difin* [A] Beerdigung *f*; Bestattung *f*; Beisetzung *f*; Vergraben *n* || دفن کردن *difin kirdin* <v.tr.> 1. begraben; beerdigen; bestatten; beisetzen; 2. (üb.) verdrängen (Problem)
 دڤڤر *divîr* s. دیوار *dîwar*
 دکتور *diktor* [E] Arzt *m*, Ärztin *f*; Doktor(in) *m(f)* (vgl. پزشکی² || دکتوری چاو *diktorî çaw* Augenarzt *m*, Augenärztin *f* || دکتوری دَل *diktorî dil* Herzspezialist(in) *m(f)*; Kardiologe *m*, Kardiologin *f*
 دکتورا *diktora* [E] Doktorgrad *m*; Doktorwürde *f* — دکتورا له پزشکیدا *Doktor der Medizin* || دکتورا کردن *diktora kirdin* <v.tr.> seinen Doktor machen; promovieren || دکتورای *diktoray şanazî* Ehrendoktor *m*
 دکتورنامه *diktornama* 1. Dissertation *f*; 2. (wissenschaftliche) Erörterung *f*
 دگان *digan* s. ددان *didan*
 دگدگه *digdige* sich (wegen beschädigter Spitze) ungleichmäßig drehender Kreisel *m* (s.a. مزارح)
 دلارام *dilaram* s. دلارام *dilaram*
 دلاوهر *dilawer* I. <Adj.> tapfer; mutig; kühn; beherzt; couragiert II. Held(in) *m(f)*; (geh.) Recke *m*
 دلاوهری *dilawerî* Tapferkeit *f*; Kühnheit *f*; Beherztheit *f*; Courage *f*
 دلبر *dilber* I. <Adj.> 1. schön; hübsch; fein; reizend; charmant; nett; lieb; 2. faszinierend; bezaubernd; hinreißend; verführerisch; betörend; ergreifend II. 1. (poet.) Geliebte *f*; Liebste *f*; 2. (Eig./f) Dilber
 دلبره *dilberî* Reiz *m*; Schönheit *f*
 دلِق *dilq* (Bot.) Distelart mit roten Blüten, als Abführmittel verwendet
 دلووک *Dilûk* (Geogr.) Gaziantep (Stadt in Kurdistan/Türkei) (vgl. عهتاب)

دَلو *dilo* o mein Herz! (Element vieler Liebes- und Trauerlieder)
 دلوان *dilovan* I. <Adj.> 1. liebevoll; innig; zart; zärtlich; lieblich; leidenschaftlich; 2. barmherzig; gnädig; mild — خودی دلوانه *Gott ist barmherzig* II. (Eig./f) Dilovan
 دلوانی *dilovanî* 1. Liebe *f*; Zuneigung *f*; Zärtlichkeit *f*; Leidenschaft *f*; 2. Mitleid *n*; 3. Barmherzigkeit *f*
 دلیر *dilêr* I. <Adj.> 1. tapfer; heldenhaft; kühn; mutig; 2. lebhaft; feurig; energisch II. 1. Tapfere(r) *f(m)*; Held(in) *m(f)*; 2. (Eig./m) Dilêr
 3. (Lit.) Pseudonym des kurdischen Dichters Xalîd Dilêr, geboren 1933
 دلیرانه *dilêrane* <Adv.> 1. tapfer; heldenhaft; kühn; mutig; 2. lebhaft; feurig; energisch
 دلیری *dilêrî* 1. Tapferkeit *f*; Heldenhaftigkeit *f*; Kühnheit *f*; Mut *m*; Beherztheit *f*; 2. Lebhaftigkeit *f*
 دَل *dil* 1. Herz *n*; 2. (üb.) Liebe *f*; Gefühl *n*; Zuneigung *f*; 3. (üb.) sehnlicher Wunsch *m*; 4. (üb.) Seele *f*; 5. (üb.) Mut *m* — دلی له سهر (idiom.) er hat sein Herz auf der Zunge; دلیکی ناسک ein empfindliches Herz; دله کمه! *ich bin sehr traurig!*; دله کمه! *mein Herz!*; دله ته نگه *ich bin traurig*; دله کوته کوتیتی *mir klopft das Herz*; دله پر ئومید *ein Herz voller Hoffnung*; دله بۆلاتان *mein Herz möchte zu euch kommen*; دَل میشه له گووش ده نیشی (idiom.) *Liebe ist blind*; له دله وه *von ganzem Herzen*; له دله کاره کاری دله *das ist eine Herzenssache*; له دلی خۆیدا وتی *er sagte es zu sich selbst*; دله و یهک گیانین (idiom.) *wir sind ein Herz und eine Seele*; دهستی خسته سهر دلی *er legte seine Hand aufs Herz*; ده وتانهی به دَل *Worte, die vom Herzen kommen, dringen sofort ins Herz* || دله به یانه کانی دَل *daxistinî şereyanekanî dil* (Med.) *Herzinfarkt* *m* || دله گرتنه دَل *girtine dil* <v.tr.> *einen Groll hegen (gegen)* || دله لیدانی *lêdanî dil* (Med.)

دَل دەرناچین *ich werde deine Worte nie vergessen* || دَل دەرھاتن *dil derhatin* <v.intr.> besorgt sein; in Not sein; Kummer haben || دَل ڤاگرتن *dil ڤagirtin* <v.tr.> zu erfreuen suchen; beschwichtigen; besänftigen || دَل ڤفاندن *dil ڤrifandin* <v.tr.> 1. das Herz rauben, stehlen; 2. faszinieren; bezaubern; (üb.) fesseln; anziehen; packen; gefangen nehmen; 3. Bewunderung erregen (bei) || دَل ڤه‌نجان *dil ڤhencan* <v.intr.> verärgert sein || دَل ڤه‌نجاندين *dil ڤhencandin* <v.tr.> ärgern || دَل سارد بونوهه *dil sard bûnewe* <v.intr.> (üb.) 1. sich nicht mehr vertragen; 2. die Lust an etw. verlieren; 3. die Hoffnung aufgeben — دَلمان ليک سارد بونوهه *wir vertragen uns nicht mehr* || دَل سوتان *dil sûtan* <v.intr.> Mitleid haben; bedauern; bemitleiden — دَلم پيیده‌سوتين *ich habe Mitleid mit ihm* || دَل سوتاندنوهه *dil sûtandînewe* <v.tr.> bekümmern; Leid tun — هه‌ژاريتان دَلم *eure Armut bekümmert mich* || دَل سوتانهه *dil sûtanehewê* <v.intr.> sich bekümmert fühlen; Mitleid haben — دَلم به *eure Armut bekümmert mich* || دَل شکان *dil şikan* <v.intr.> verärgert, ärgerlich sein || دَل شکاندين *dil şikandin* <v.tr.> 1. j-m das Herz brechen; j-n enttäuschen; 2. beleidigen; ärgern || دَل ڤفاندن *dil ڤrifandin* s. دَل ڤفاندن *dil ڤrifandin* <v.intr.> erfreut sein || دَل کرانهه *dil kiranewê* <v.tr.> glücklich machen — دَلم ده‌کاتهه *was du sagst, macht mich glücklich* || دَل کرمی بون *dil kirmê bûn* <v.intr.> misstrauisch werden; zweifeln || دَل کوته‌کوت کردن *dil kutekut kirdin* <v.tr.> Herzklopfen *n* haben — دَلم ترساندا دَلم *vor Angst klopft mein Herz* || دَل کوه‌تین *dil kewtin* <v.intr.> Gefallen finden; sich verlieben — دَلم کهوتوته سه‌ری وهوشی *ich habe mich in sie verliebt, und sie hat meinen Verstand geraubt* || دَل گرتن *dil girtin* <v.tr.> gefallen; anziehen ||

دَل گرتن *le dil girtin* s. دَل گرتنه *girtine dil* || دَل گورین *dil gorîn* <v.tr.> seine Meinung ändern || دَل گورینهه *dil gorînewe* <v.tr.> sich die (gegenseitige) Liebe erklären || دَل گه‌شانوهه *dil geşanewê* <v.intr.> erfreut sein; sich glücklich fühlen || دَل گیران *dil gîran* <v.intr.> traurig sein || دَل له به‌رد بون *dil le berd bûn* <v.intr.> ein Herz aus Stein haben || دَل له خو بونوهه *dil le xo bûnewe* <v.intr.> sich selbst bemitleiden — دَلی له *er hat Mitleid mit sich selbst* || دَل له دَل نه‌دان *dil le dil nedan* <v.tr.> sich keine Sorgen machen — دَل له دَل مه‌ده! *mach dir keine Sorgen!* || دَل لئ خراپ بون *dil lê xirap bûn* <v.intr.> misstrauen || دَل لیدان *dil lêdan* <v.tr.> aufgeregt klopfen (Herz); pulsieren; pochen; schlagen — دَلم زوو زوو لیده‌دا *mein Herz schlägt sehr schnell*; دَلم بۆ ئەو کچه جوانه *mein Herz schlägt für dieses hübsche Mädchen* || دَل لێسه‌ندن *dil lêsendin* <v.tr.> (j-s) Herz *n*, Liebe *f* gewinnen || دَل وه‌ستان *dil westan* <v.intr.> versagen; stehen bleiben (Herz) || دَل هاتن *dil hatin* <v.intr.> ertragen können (meist negiert) — دَلت دئ، ئەو قسه‌نهم — *erträgst du es, mir so etwas zu sagen?*; دَلم ناين *ich kann es nicht ertragen* || دَل هه‌بوون *dil hebûn* <v.intr.> ein Herz haben || دَل هه‌لگرتن *dil helgirtin* <v.tr.> 1. ertragen; 2. (einer Sache) zustimmen; 3. Zustimmung *f* finden — دَلم هه‌لناگرئ *ich ertrage es nicht*; دَلم هه‌لناگر *deine Handlungen finden meine Zustimmung nicht* || دَل هه‌نان *dil hênan* <v.tr.> ertragen können (meist negiert) — دَلم ناھينئ، تو له ئازاردا بينم — *ich kann es nicht ertragen, dich in Qualen zu sehen* || دَل هه‌نانه/هه‌نانهه *dil hênane/hênanewê cê* <v.tr.> aussöhnen; (wieder) versöhnen || دَلههه *çûne dilêwe* <v.intr.> (üb.) am Herzen liegen — دَلههه نووسان *er liegt mir sehr am Herzen* || دَل يه‌کالا *be dilêwe nûsan* <v.intr.> mögen || دَل يه‌کالا کردنهه *dil yekala kirdinewê* <v.tr.> (üb.) das

Herz öffnen; das Herz ausschütten — دلمت بز دلتمت بز
 ich öffne dir mein Herz, damit du mir helfen kannst ||
 دلتاوه دان *dilawedan* I. <Adj.> großherzig; groß-
 zügig II. Menschenfreund *m* — دلتاوه دانه er
 ist ein Menschenfreund
 دلبردن *dilbirdin* 1. Appetit *m*; 2. Verführung *f*
 دلبر *dilber* s. دلبر *dilber*
 دلبرد *dilberd* <Adj.> hart; grausam
 دلبردی *dilberdi* Härte *f*; Grausamkeit *f*
 دلبره گومان *dilbeguman* <Adj.> misstrauisch; arg-
 wöhnisch
 دلبناز *dilbenaz* I. <Adj.> tröstlich II. (Eig./f) Di-
 benaz
 دلبنده *dilbend* <Adj.> 1. herzbetörend; herzlich;
 2. innig; teuer (s. a. دلبر *dilber*)
 دلبدار *dilbedar* <Adj.> wachsam; vorsichtig; auf-
 merksam
 دلبداری *dilbedari* Wachsamkeit *f*; Aufmerksam-
 keit *f*
 دلپاک *dilpak* <Adj.> treuherzig; unschuldig; ehr-
 lich; gutmütig; aufrichtig; (üb.) naiv
 دلپاکي *dilpakî* 1. Treuherzigkeit *f*; Ehrlichkeit *f*;
 2. (üb.) Naivität *f*

دلپير *dilpir* <Adj.> 1. traurig; bekümmert; 2. ge-
 reizt; aufgebracht; entflammt; erzürnt
 دلپيری *dilpirî* 1. Traurigkeit *f*; 2. Gereiztheit *f*; Er-
 regtheit *f*
 دلپسند *dilpesend* <Adj.> liebenswert; gefällig;
 angenehm
 دلپس *dilpîs* <Adj.> 1. eifersüchtig; misstrauisch;
 2. böseartig; übel gesinnt
 دلپسینی *dilpîsî* 1. Eifersucht *f*; Misstrauen *n*;
 2. Böseartigkeit *f*; üble Gesinnung *f*
 دلپسوتان *dilpêsûtân* Mitleid *n*; Mitgefühl *n*
 دلتهر *diltehr* <Adj.> 1. lebendig; lebhaft; vital (bes.
 alte Leute); 2. affektiert; geziert; zimperlich
 دلتهزین *diltezhên* <Adj.> betrübt; traurig
 دلتهنک *diltenik* <Adj.> empfindsam; empfind-
 lich; sensibel; sanft
 دلتهنکی *diltenikî* Empfindsamkeit *f*; Sensibili-
 tät *f*; Feinfühligkeit *f*
 دلتهنگ *dilteng* <Adj.> (wörtl.: enges Herz)
 1. traurig; bedrückt; verstimmt; melanco-
 lisch; schwermütig; 2. verärgert; 3. unru-
 hig; 4. gelangweilt || دلتهنگ بون *dilteng bûn*
 <v.intr.> 1. traurig, bedrückt sein; 2. verär-
 gert sein; sich ärgern; 3. sich langweilen —
 دلتهنگم ich bin traurig
 دلتهنگی *diltengi* 1. Traurigkeit *f*; Kummer *m*;
 Sorge *f*; Wehmut *f*; Bedrückung *f*; (Poet.)
 Herzeleid *n*; 2. Melancholie *f*; Schwermut *f*;
 3. (Psych.) Depression *f*
 دلتهنگه لھاتن *diltêkelhatin* 1. Ekel *m*; 2. (Med.) Übel-
 keit *f*; Brechreiz *m*
 دلچوزین *dilçûzên* <Adj.> herzerreißend; tra-
 gisch
 دلچسپ *dilçesp* <Adj.> anziehend; attraktiv
 دلخواز *dilxiwaz* 1. (Herzens-)Wunsch *m*; Ver-
 langen *n*; (üb.) Sehnsucht *f*; 2. (Eig./f) Di-
 xiwaz
 دلخوین *dilxwên* <Adj.> traurig; bekümmert
 دلخوش *dilxoş* <Adj.> glücklich; froh; fröhlich;
 zufrieden; erfreut || دلخوش بون *dilxoş bûn*
 <v.intr.> sich freuen; froh, fröhlich, erfreut,
 glücklich sein/werden || دلخوش کردن *dilxoş*

kirdin <v.tr.> (j-n) glücklich machen; (j-n) beglücken; (j-n) erfreuen; (j-m) Freude bereiten; (j-n) zufrieden stellen; (j-n) befriedigen
 دڵخۆشبوون *dilxoşbûn* Jubel *m*; Frohlocken *n*
 دڵخۆشکەر *dilxoşker* <Adj.> jubelnd; frohlockend; jubilierend
 دڵخۆشکەرە *dilxoşkera* I. <Adj.> erfreulich; aufmunternd II. Freude *f*; erfreuliche Sache *f*
 دڵخۆشی *dilxoşî* Glück *n*; Freude *f*; Fröhlichkeit *f*; Heiterkeit *f*; Zufriedenheit *f*; Befriedigung *f* || دڵخۆشی دانەوہ *dilxoşî danewê* <v.tr.> 1. trösten; 2. (j-m) seine Sympathie erklären
 دڵدار *dildar* I. <Adj.> geliebt II. 1. Liebhaber(in) *m(f)*; Geliebte(r) *f(m)*; 2. (Lit.) Pseudonym des kurdischen Dichters Yunis Rewif Mehmûd (1918-1948) (س.ا. رەقیب) — میلیه تی گەر گەنجی سست بێ، مردوووه، میلیه تێ نییه، تاکوو مابن، نیو دەروونی بێ جەفاو عیلهت نییه ein Volk, dessen Jugend träge ist, ist ein totes Volk, dessen Inneres auf ewig nicht von Kummer und Leid befreit ist; میلیه تی گەر لاوی چوست بێ، زیندوووه، هیچ نامرئ، هیچ به زیللهت دەست و پایان وا له بەندی ناخرئ ein Volk, das eine aktive Jugend hat, ist lebendig und stirbt nicht aus und wird nie mit gefesselten Händen und Füßen in die Knechtschaft getrieben || دڵدارێ شهو *dildarî şew* Nachtschwärmer *m*
 له ناگری دڵداریدا دەسووتن — دڵدارێ *dildarî* Liebe *f* — (idiom.) er entflammt in heißer Liebe; له دڵدارێ ناگای له دڵدارێ نهبوو دڵدارێ کردن || دڵدارێ *dildarî kirdin* <v.tr.> lieben
 دڵدانەوہ *dildanewê* 1. Trost *m*; 2. Ermutigung *f*
 دڵرەست *dilrast* <Adj.> 1. ehrlich; (geh.) wahrhaft; treu; 2. wahrheitsliebend
 دڵرەستی *dilrastî* Ehrlichkeit *f*; Wahrhaftigkeit *f*
 دڵرەوستان *dilrawestan* (Med.) Herzstillstand *m*; Herzversagen *n*
 دڵرەفاندین *dilrifandin* Faszination *f*; Bezauberung *f*; Reiz *m*

دڵرەفەن *dilrifên* <Adj.> attraktiv; hübsch; betörend; anziehend; gewinnend; bezaubernd; entzückend; strahlend schön
 دڵرەفەنێ *dilrifênî* 1. Reiz *m*; Zauber *m*; 2. bezaubernde Schönheit *f*
 دڵرەن *dilrîn* <Adj.> herzerreißend
 دڵرەهەت *dilrehet* <Adj.> (seelen)ruhig
 دڵرەهەتی *dilrehetî* (Seelen-)Ruhe *f*
 دڵرەش *dilreş* <Adj.> (wörtl.: schwarzes Herz) 1. misstrauisch; pessimistisch; 2. böseartig; übel gesinnt
 دڵرەشێ *dilreşî* 1. Misstrauen *n*; Pessimismus *m*; 2. Böseartigkeit *m*; üble Gesinnung *f*
 دڵرەق *dilreq* I. <Adj.> 1. hartherzig; herzlos; grausam; gefühllos; grob; unbarmherzig; skrupellos; hart; erbarmungslos; kaltblütig; 2. knauserig; knickerig II. 1. Herzlose(r) *f(m)*; 2. Grobian *m*; Flegel *m*; 3. Knauser *m*; Knicker *m*
 دڵرەقێ *dilreqî* 1. Knauserie *f*; Geiz *m*; 2. Hartherzigkeit *f*; Grausamkeit *f*; Gefühllosigkeit *f*; Unbarmherzigkeit *f*; Rücksichtslosigkeit *f*; Skrupellosigkeit *f*
 دڵرەنجاو *dilrencaw* <Adj.> verärgert; verdrossen
 دڵرەنجاوی *dilrencawî* Enttäuschung *f*; Verärgerung *f*; Verdrossenheit *f*
 دڵرەنجین *dilrencên* <Adj.> ärgerlich
 دڵرەوین *dilrewên* <Adj.> anziehend; attraktiv; mitreißend; hinreißend; betörend
 دڵرەش *dilrêş* <Adj.> gekränkt
 دڵرەشێ *dilrêşî* 1. Hass *m*; (üb.) 2. Gemeinheit *f*; 3. Pessimismus *m*
 دڵزار *dilzar* <Adj.> traurig
 دڵزێندوو *dilzîndû* <Adj.> 1. wachsam; 2. munter; lebhaft
 دڵزار *diljar* <Adj.> 1. traurig; unglücklich; hilflos; 2. (üb.) arm
 دڵزارێ *diljarî* 1. Traurigkeit *f*; Hilflosigkeit *f*; 2. (üb.) Armut *f*
 دڵساده *dilsade* <Adj.> 1. einfach; 2. unkompliziert; 3. arglos; frei und offen; offenherzig; ohne Falschheit